

Lucas 12:22-34

²² Después dijo Jesús a sus discípulos: «Esto les digo: No se preocupen por lo que han de comer para vivir, ni por la ropa que necesitan para el cuerpo. ²³ La vida vale más que la comida, y el cuerpo más que la ropa. ²⁴ Fíjense en los cuervos: no siembran ni cosechan, ni tienen granero ni troje; sin embargo, Dios les da de comer. ¡Cuánto más valen ustedes que las aves! ²⁵ Y en todo caso, por mucho que uno se preocupe, ¿cómo podrá prolongar su vida ni siquiera una hora? ²⁶ Pues si no pueden hacer ni aun lo más pequeño, ¿por qué se preocupan por las demás cosas? ²⁷ »Fíjense cómo crecen los lirios: no trabajan ni hilan. Sin embargo, les digo que ni siquiera el rey Salomón, con todo su lujo, se vestía como uno de ellos. ²⁸ Pues si Dios viste así a la hierba, que hoy está en el campo y mañana se quema en el horno, ¡cuánto más habrá de vestirlos a ustedes, gente falta de fe! ²⁹ Por tanto, no anden afligidos, buscando qué comer y qué beber. ³⁰ Porque todas estas cosas son las que preocupan a la gente del mundo, pero ustedes tienen un Padre que ya sabe que las necesitan. ³¹ Ustedes pongan su atención en el reino de Dios, y recibirán también estas cosas. ³² »No tengan miedo, ovejas mías; ustedes son pocos, pero el Padre, en su bondad, ha decidido darles el reino. ³³ Vendan lo que tienen, y den a los necesitados; procúrense bolsas que no se hagan viejas, riqueza sin fin en el cielo, donde el ladrón no puede entrar ni la polilla destruir. ³⁴ Pues donde esté la riqueza de ustedes, allí estará también su corazón.

WHEN WE HAVE GOD WE HAVE EVERYTHING!

¡CUANDO TENEMOS A DIOS LO TENEMOS TODO!

²² Then Jesus said to his disciples: “Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat; or about your body, what you will wear. ²³ For life is more than food, and the body more than clothes.

²² Después dijo Jesús a sus discípulos: «Esto les digo: No se preocupen por lo que han de comer para vivir, ni por la ropa que necesitan para el cuerpo. ²³ La vida vale más que la comida, y el cuerpo más que la ropa.

Isn't it amazing the little things we worry about? But what should we really be concerned about?

¿No es increíble las pequeñas cosas por las que nos preocupamos? Pero, ¿de qué deberíamos preocuparnos realmente?

Many persons think a great deal about the adorning of the body, but do not think anything about the ornaments of the soul. The feeding of the physical frame engrosses much care, but the supply of spiritual food is often neglected. Yet, O Man, you yourself are better than your body! **Your immortal soul is worth far more than that poor carcass of yours which will soon become food for worms!** (Charles Spurgeon)

Muchas personas piensan mucho en el adorno del cuerpo, pero no piensan nada en los adornos del alma. La alimentación del cuerpo físico requiere mucho cuidado, pero a menudo se descuida el suministro de alimento espiritual. ¡Sin embargo, oh hombre, tú mismo eres mejor que tu cuerpo! **¡Tu alma inmortal vale mucho más que ese pobre cadáver tuyo que pronto se convertirá en alimento para gusanos!** (Charles Spurgeon)

EG. Families with wedding plans. Everything has to be just so....Pastor Robyn and I both 21- Our not enough food or drink, one of my friends sat on the champagne glasses for Robyn and I, etc etc band we hired only knew one song...played 4 times during the dollar dance, a spacy friend did our wedding pictures, BUT by God's grtace 49 years later, here we are.

P.EJ. Familias con planes de boda. Todo tiene que ser así... El pastor Robyn y yo 21- No comimos ni bebimos lo suficiente, uno de mis amigos se sentó en las copas de champán para Robyn y para mí, etc., etc. La banda que contratamos solo sabía una canción... tocó 4 veces durante el baile del dólar, un amigo espacial hizo las fotos de nuestra boda, PERO por la gracia de Dios, 49 años después, aquí estamos.



Do we even think of eternal things? So how can we change our focus?

Do we even think of eternal things? So how can we change our focus?

The best cure for the cares of this life is to care much to please God! If we loved Him better, we should love the world far less, and be less troubled about our portion in it. (Charles Spurgeon)

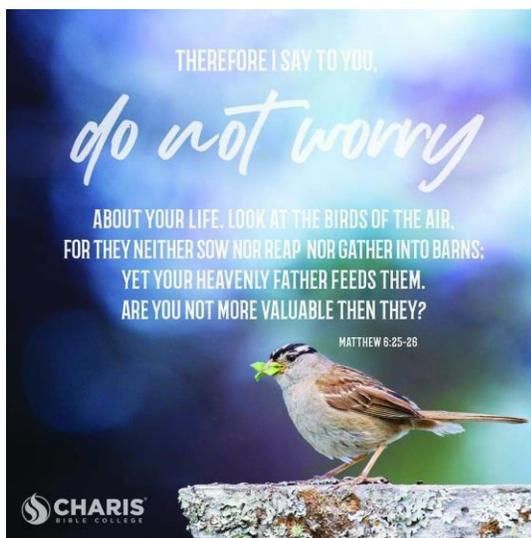
¡La mejor cura para las preocupaciones de esta vida es preocuparse mucho por agradar a Dios! Si lo amáramos más, amaríamos mucho menos al mundo y estaríamos menos preocupados por nuestra parte en él. (Charles Spurgeon)



No te preocupes Dios ha ido delante de ti y prepara el camino. Sigue caminando.

24 Consider the ravens: They do not sow or reap, they have no storeroom or barn; yet God feeds them. And how much more valuable you are than birds!

24 Fíjense en los cuervos: no siembran ni cosechan, ni tienen granero ni troje; sin embargo, Dios les da de comer. ¡Cuánto más valen ustedes que las aves!



The disciples were worrying about physical needs? Do we worry about physical needs? Should we worry about them?

¿Los discípulos estaban preocupados por las necesidades físicas? ¿Nos preocupamos por las necesidades físicas? ¿Deberíamos preocuparnos por ellos?

Even these unclean birds (cf. Lev. 11:15) were provided for by God (cf. Ps. 147:9) and even used by God (cf. Gen. 8:7; I Kings. 17:4,6)...**Even flawed, weak, and worrying believers are valuable to God.** (Bob Utely)

Incluso estas aves impuras (cf. Levítico 11:15) fueron provistas por Dios (cf. Salmo 147:9) e incluso usadas por Dios (cf. Génesis 8:7; I Reyes 17:4,6). ... **Incluso los creyentes imperfectos, débiles y preocupados son valiosos para Dios.** (Bob Utely)

We are valuable to God? Do we realize it?

¿Somos valiosos para Dios? ¿Nos damos cuenta?

Look to the cross!

¡Mira a la cruz!



NO TE PREOCUPES, SIEMPRE HARÉ UN CAMINO PARA TI.

²⁵ Who of you by worrying can add a single hour to your life?

²⁶ Since you cannot do this very little thing, why do you worry about the rest?

²⁵ Y en todo caso, por mucho que uno se preocupe, ¿cómo podrá prolongar su vida ni siquiera una hora? ²⁶ Pues si no pueden hacer ni aun lo más pequeño, ¿por qué se preocupan por las demás cosas?

Does worry help any situation?

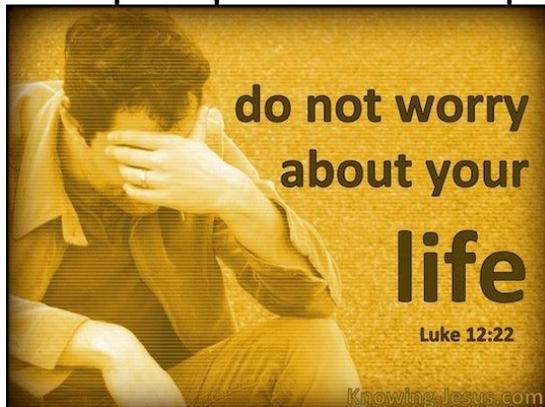
¿La preocupación ayuda en cualquier situación?

And do not begin to fret, and fume, and worry and trouble yourself about what you cannot help. Can you alter it with all your worrying? Have you—you who are in the habit of worrying and fretting—ever made any profit by doing so? How much a year do you think that anybody would give you for all your fretting? How much has it brought you? Come, Brother, if it is a good business, I would like to go into partnership with you! But I should like first to know something about your profits. As I look at your face, I notice that it is care-worn and anxious. That does not seem to indicate that the business is a profitable one.... **Well, if a thing does not pay, what is the good of it?** (Charles Spurgeon)

Y no empieces a inquietarte, a enfurecerte, a preocuparte y preocuparte por lo que no puedes evitar. ¿Puedes alterarlo con todas tus preocupaciones? ¿Ustedes, que tienen el hábito de preocuparse e inquietarse, han obtenido algún beneficio al hacerlo? ¿Cuánto al año crees que alguien te daría por todas tus preocupaciones? ¿Cuánto te ha traído? Vamos, hermano, si es un buen negocio, ¡me gustaría asociarme contigo! Pero primero me gustaría saber algo acerca de sus ganancias. Mientras miro tu rostro, noto que está cansado y ansioso. Eso no parece indicar que el negocio sea rentable... **Bueno, si una cosa no paga, ¿de qué sirve?** (Charles Spurgeon)

Is worry profitable to our health and well-being ?

¿Es la preocupación beneficiosa para nuestra salud y bienestar?



No te preocupes por tu vida. Lucas 12:22

EG. An average person's anxiety is focused on: 40% -- things that will never happen, 30% -- things about the past that can't be changed, 12% -- things about criticism by others, mostly untrue, 10% -- about health, which gets worse with stress, 8% -- about real problems that will be faced.

So, if only about 8% of all the issues in our lives really turn out to be something, why is it that we spend so much time in worry and stress about all the rest?(Tomorrow's Trivia! (02.24.06--Do Not Worry!--Luke 22:24)

P.EJ. La ansiedad de una persona promedio se concentra en: 40 %: cosas que nunca sucederán, 30 %: cosas sobre el pasado que no se pueden cambiar, 12 %: cosas sobre las críticas de otros, en su mayoría falsas, 10 %: sobre la salud, que empeora con el estrés, 8%, sobre los problemas reales que se enfrentarán.Entonces, si solo alrededor del 8% de todos los problemas en nuestras vidas realmente resultan ser algo, ¿por qué pasamos tanto tiempo preocupados y estresados por el resto? ¡No se preocupe! - Lucas 22:24)

Why worry? Can we really control every aspect of our lives?

¿Por que preocuparse? ¿Podemos realmente controlar todos los aspectos de nuestras vidas?

God managed the world very well before we were born and He will manage it quite as well when we are dead! His Church will not die, for the Lord still lives and His Spirit still abides in the Church and, therefore, it must live. **But there will be trouble for us if we begin to think that everything depends upon us.** (Charles Spurgeon)

¡Dios manejó muy bien el mundo antes de que naciéramos y lo manejará muy bien cuando estemos muertos! Su Iglesia no morirá, porque el Señor aún vive y Su Espíritu aún mora en la Iglesia y, por lo tanto, debe vivir. **Pero habrá problemas para nosotros si comenzamos a pensar que todo depende de nosotros.** (Charles Spurgeon)

Who is in charge of our lives?

¿Quién está a cargo de nuestras vidas?

Any answer other than God is the wrong answer.

Cualquier respuesta que no sea Dios es la respuesta incorrecta.



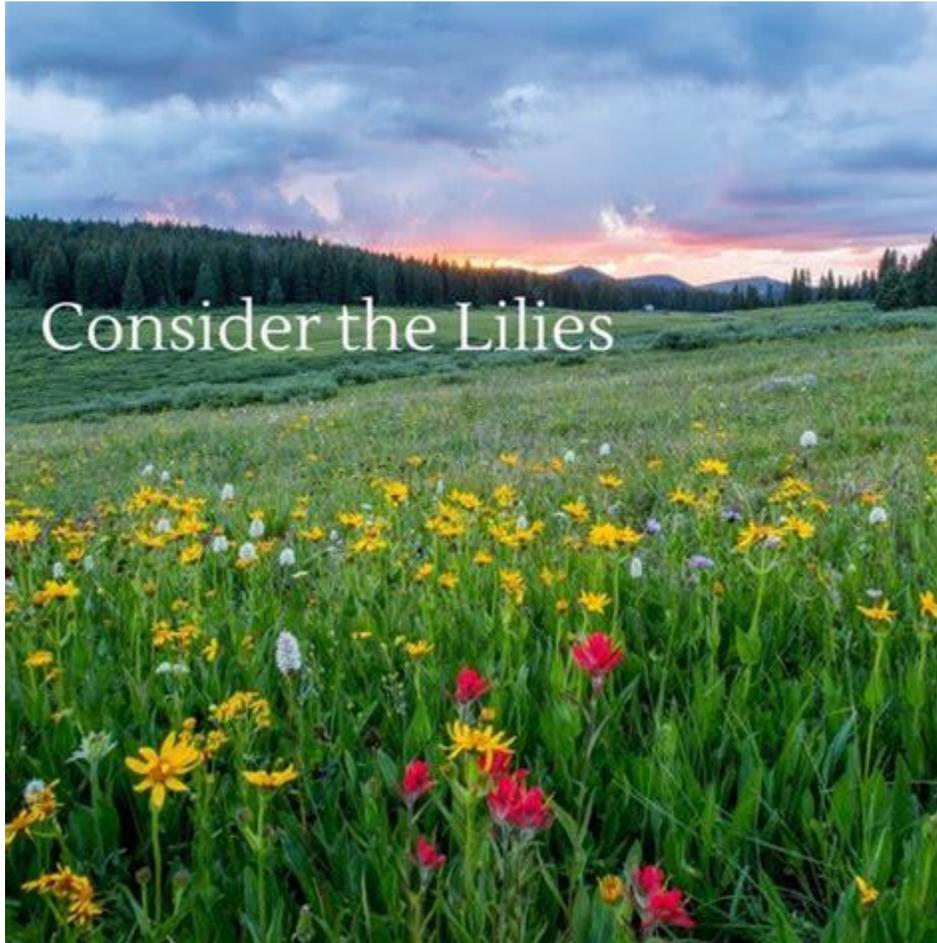
27 “Consider how the wild flowers grow. They do not labor or spin. Yet I tell you, not even Solomon in all his splendor was dressed like one of these. 28 If that is how God clothes the grass of the field, which is here today, and tomorrow is thrown into the fire, how much more will he clothe you—you of little faith! 29 And do not set your heart on what you will eat or drink; do not worry about it. 30 For the pagan world runs after all such things, and your Father knows that you need them. 31 But seek his kingdom, and these things will be given to you as well.

27 »Fíjense cómo crecen los lirios: no trabajan ni hilan. Sin embargo, les digo que ni siquiera el rey Salomón, con todo su lujo, se vestía como uno de ellos. 28 Pues si Dios viste así a la hierba, que hoy está en el campo y mañana se quema en el horno, ¡cuánto más habrá de vestirlos a ustedes, gente falta de fe! 29 Por tanto, no anden afligidos, buscando qué comer y qué beber. 30 Porque todas estas cosas son las que preocupan a la gente del mundo, pero ustedes tienen un Padre que ya sabe que las necesitan. 31 Ustedes pongan su atención en el reino de Dios, y recibirán también estas cosas.

Nature reflects the beauty and design of its creator. Nature is part of the revelation of God (cf. Ps. 19:1-6; Rom. 1-2). The beauty, intricacy, and power of nature is becoming a way of asserting evidence of the existence of God... **God knows what humans need; He will provide in His time and in His way. This is often called the doctrine of Providence. God provides the physical needs of all life on this planet** (Bob Utely)

La naturaleza refleja la belleza y el diseño de su creador. La naturaleza es parte de la revelación de Dios (cf. Sal 19,1-6; Rom 1-2). La belleza, la complejidad y el poder de la naturaleza se están convirtiendo en una forma de afirmar la evidencia de la existencia de Dios... **Dios sabe lo que necesitan los humanos; Él proveerá en Su tiempo ya Su manera. Esto a**

menudo se llama la doctrina de la Providencia. Dios provee las necesidades físicas de toda la vida en este planeta (Bob Utely)



(I will Insert the words Fijense en los lirios in

PPT)

If God cares for the flowers and grass that die quickly...if God provides for the entire planet...then won't God care and provide for us?

Si Dios se preocupa por las flores y la hierba que mueren rápidamente... si Dios provee para todo el planeta... ¿entonces Dios no cuidará y nos proveerá a nosotros?

What is one of the main things your pastors tell people when their lives aren't working out?

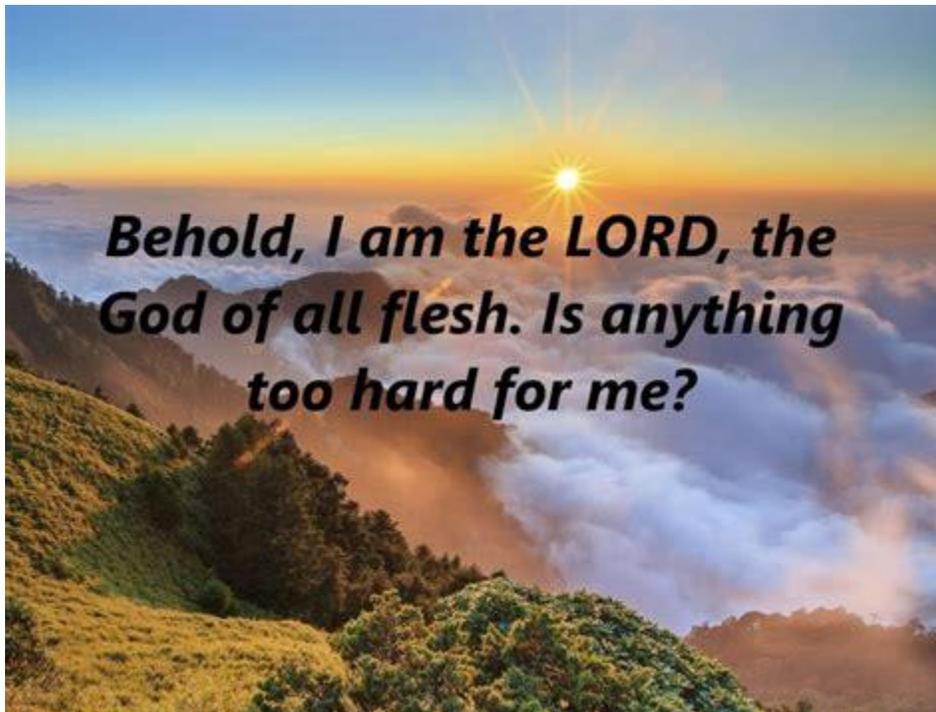
¿Cuál es una de las principales cosas que sus pastores le dicen a la gente cuando sus vidas no están funcionando?

Focus on your relationship with Jesus...and everything will fall into place!

Enfócate en tu relación con Jesús... ¡y todo encajará!

When we have God, we have everything, but without Him even physical life is fearful and anxious! (Bob Utely)

Cuando tenemos a Dios, lo tenemos todo, pero sin Él, ¡incluso la vida física es temerosa y ansiosa! (Bob Utely)



“He aquí, yo soy el Señor, el Dios de toda carne. ¿Hay algo demasiado difícil para mí?”

Take a moment and think of all that we have in Jesus.
Tómese un momento y piense en todo lo que tenemos en Jesús.

³² **“Do not be afraid, little flock, for your Father has been pleased to give you the kingdom.**

³² **»No tengan miedo, ovejas mías; ustedes son pocos, pero el Padre, en su bondad, ha decidido darles el reino.**

This is the only time "little flock" is used in the New Testament...Christian community is very important! We see the importance of community in times of hardship and tragedy.

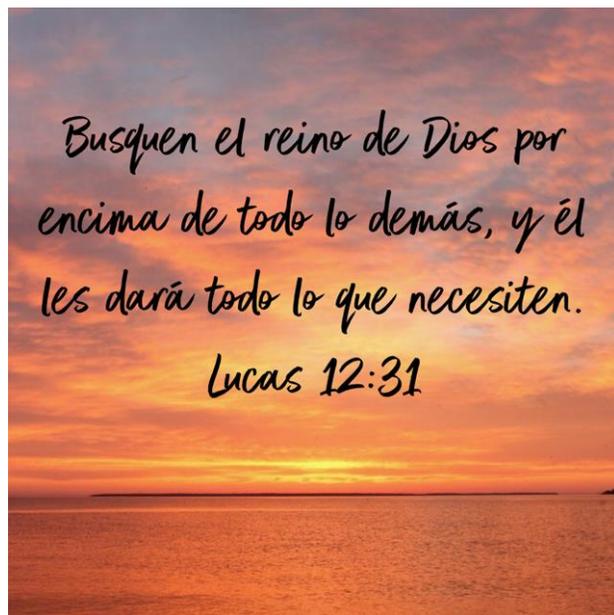
Esta es la única vez que se usa "pequeño rebaño" en el Nuevo Testamento...
¡La comunidad cristiana es muy importante! Vemos la importancia de la comunidad en tiempos de dificultad y tragedia.

But God has given us the kingdom!

¡Pero Dios nos ha dado el reino!

Jesus Christ informs you that “your Father has given you a kingdom which is infinitely more than all the gold of this world.” You may well say—“Let those who will, fret about these earthly things—I will not. **I have a kingdom in waiting! I will look out for that inheritance and I will begin to rejoice in it.** (Charles Spurgeon)

Jesucristo te informa que “tu Padre te ha dado un reino que es infinitamente mayor que todo el oro de este mundo”. Bien puedes decir: “Que los que quieran, se preocupen por estas cosas terrenales; yo no lo haré. **¡Tengo un reino esperando! Buscaré esa herencia y comenzaré a regocijarme en ella.** (Charles Spurgeon)



EG. A wise man once told me to pour a glass of water. He dipped his index finger into the cup, I watched as miniature waves hit the glass only to halt seconds later. The wise man told that regardless of how important the world will ever view me or my accomplishments, history will only remember my name long enough for the waves of a cup of water to stop waving. That man was right. So why do we spend our entire life making a name for ourselves only to be forgotten? Void of any eternal consequences, it would almost seem that the struggle to move up the ladder of esteem ultimately ends in vain. **Rather than live a life whose existence will be left**

without a trace, sketch your name into eternity in heaven, trust Jesus now. (Tom Papez)

P.E.J. Un hombre sabio me dijo una vez que vierta un vaso de agua. Sumergió su dedo índice en la taza, observé cómo las olas en miniatura golpeaban el vaso solo para detenerse segundos después. El sabio dijo que independientemente de cuán importante sea el mundo para mí o mis logros, la historia solo recordará mi nombre el tiempo suficiente para que las olas de una taza de agua dejen de agitarse. Ese hombre tenía razón. Entonces, ¿por qué pasamos toda nuestra vida haciéndonos un nombre solo para ser olvidados? Desprovisto de consecuencias eternas, casi parecería que la lucha por ascender en la escala de la estima finalmente termina en vano. **En lugar de vivir una vida cuya existencia quedará sin rastro, dibuja tu nombre en la eternidad en el cielo, confía en Jesús ahora. (Tom Papez)**

**WE ARE IN THE KINGDOM OF GOD NOW AND FOREVER!
¡ESTAMOS EN EL REINO DE DIOS AHORA Y PARA SIEMPRE!**

Should Christians be afraid of anything, including death? We should all have a blessed assurance!

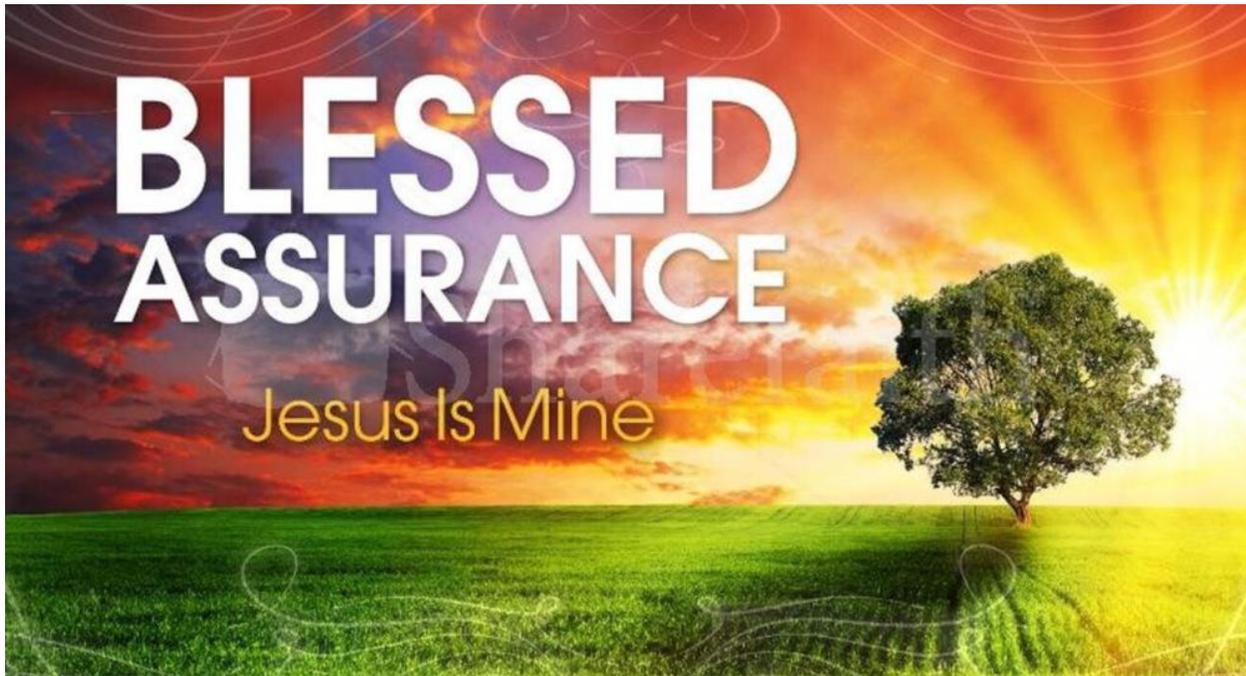
¿Deben los cristianos tener miedo de algo, incluida la muerte? ¡Todos debemos tener una bendita seguridad!

Dear Brothers and Sisters, you ought to know, you can know, **you can know now, whether you are saved or not!** At any rate, if I did not know myself to be saved, I would give no sleep to my eyes, nor slumber to my eyelids, till I had found the Savior. If a shadow of a doubt about my being washed in the blood of Christ were on my soul, I would get to my knees and not rise from them until I did really know that Christ had saved me! ... **He who trusts to Jesus only, builds on a sure foundation! So, if you are trusting in Him, you may have the full assurance that you have passed from death unto life and shall never come into condemnation....He gives others a good many things, but He will give you the Kingdom!** (Charles Spurgeon)

Queridos hermanos y hermanas, deben saber, pueden saber, **pueden saber ahora, si son salvos o no.** De todos modos, si no me supiera salvo, no daría sueño a mis ojos, ni adormecimiento a mis párpados, hasta que hubiera encontrado al Salvador. ¡Si una sombra de duda acerca de mi ser lavado en la sangre de Cristo estuviera en mi alma, me arrodillaría y no me levantaría hasta que realmente supiera que Cristo me ha salvado! ... **¡El que sólo confía en Jesús, edifica sobre un fundamento seguro! Entonces, si está confiando en Él, puede tener la plena seguridad de que ha pasado de muerte a vida y nunca vendrá a condenación... ¡Él les da a otros muchas cosas, pero Él les dará a ustedes el Reino!** (Charles Spurgeon)

Friends, please trust in Jesus today! Give Jesus your lives and you will receive this blessed assurance!

Friends, please trust in Jesus today! Give Jesus your lives and you will receive this blessed assurance!



"BENDITA SEGURIDAD, JESUS ES MIO"

³³ Sell your possessions and give to the poor. Provide purses for yourselves that will not wear out, a treasure in heaven that will never fail, where no thief comes near and no moth destroys. ³⁴ For where your treasure is, there your heart will be also.

³³ Vendan lo que tienen, y den a los necesitados; procúrense bolsas que no se hagan viejas, riqueza sin fin en el cielo, donde el ladrón no puede entrar ni la polilla destruir. ³⁴ Pues donde esté la riqueza de ustedes, allí estará también su corazón.

Is wealth evil? Love of wealth is evil!

¿La riqueza es mala? ¡El amor a la riqueza es malo!

If God is not priority, everything and anything else must be eliminated from first place (cf. Matt. 5:29-30). This recurrent theme clearly shows the radical aspect of the Christian commitment. God must be first! All else is idolatry. However, many people in the Bible Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, Job, Jewish Kings, Zachaeus, Joseph of Arimathea, are wealthy. **Wealth is not the problem, but the priority of wealth! (Bob Utely)**

Si Dios no es la prioridad, todo y cualquier otra cosa debe ser eliminada del primer lugar (cf. Mt 5, 29-30). Este tema recurrente muestra claramente el aspecto radical del compromiso cristiano. ¡Dios debe ser primero! Todo lo demás es idolatría. Sin embargo, muchas personas en la Biblia Abraham, Isaac, Jacob, José, Job, los reyes judíos, Zaqueo, José de Arimatea, son ricos. **¡La riqueza no es el problema, sino la prioridad de la riqueza! (Bob Utely)**

Are our priorities straight?

¿Están claras nuestras prioridades?

World's priorities:

1. Self and dependence on self.
2. What I want.
3. My rights.
4. Work
5. Pleasure
6. Scarcity vs. abundance

Las prioridades del mundo:

1. El yo y la dependencia de uno mismo.
2. Lo que quiero.
3. Mis derechos.
4. Trabajo
5. Placer
6. Escasez versus abundancia

EG. Frank Sinatra's daughter, Tina Sinatra, recalls her father's unceasing drive to succeed and make money, even when his health was at risk: His health was in tatters and his life mired in

financial wrangles, but my father refused to stop giving concerts. "I've just got to earn more money," he said. His performances, sad to say, were becoming more and more uneven. Uncertain of his memory, he became dependant on tele-prompters. When I saw him at Desert Inn in Las Vegas, he struggled through the show and felt so sick at the end that he needed oxygen from a tank that he kept on hand. At another show he forgot the lyrics to "Second Time Around," a ballad he had sung a thousand times. His adoring audience finished it for him. I couldn't bear to see Dad struggle. I remembered all the times he repeated the old boxing maxim, "You gotta get out before you hit the mat." He wanted to retire at the top of his game, and I always thought he would know when his time came, but pushing 80 he lost track of when to quit. After seeing one too many of these fiascos, I told him, "Pop, you can stop now; you don't have to stay on the road." With a stricken expression he said, "No, I've got to earn more money. I have to make sure everyone is taken care of." Since his death there have been constant family wrangles over his fortune.

P.EJ. La hija de Frank Sinatra, Tina Sinatra, recuerda el impulso incesante de su padre por tener éxito y ganar dinero, incluso cuando su salud estaba en riesgo: Su salud estaba hecha jirones y su vida sumida en disputas financieras, pero mi padre se negaba a dejar de dar conciertos. "Tengo que ganar más dinero", dijo. Sus actuaciones, por desgracia, se estaban volviendo cada vez más desiguales. Inseguro de su memoria, se volvió dependiente de los tele-apuntadores. Cuando lo vi en Desert Inn en Las Vegas, luchó durante el espectáculo y se sintió tan enfermo al final que necesitaba oxígeno de un tanque que tenía a mano. En otro show olvidó la letra de "Second Time Around", una balada que había cantado mil veces. Su público adorador lo terminó por él. No podía soportar ver a papá luchar. Recordé todas las veces que repitió la vieja máxima del boxeo: "Tienes que salir antes de caer al suelo". Quería retirarse en la cima de su juego, y siempre pensé que sabría cuándo llegaría su momento, pero al llegar a los 80 perdió la noción de cuándo renunciar. Después de ver demasiados de estos fiascos, le dije: "Papá, puedes parar ahora; no tienes que quedarte en el camino". Con una expresión afligida, dijo: "No, tengo que ganar más dinero. Tengo que asegurarme de que todos estén bien atendidos". Desde su muerte ha habido constantes disputas familiares sobre su fortuna.

Christian Priorities:

- 1. Jesus Christ!**
- 2. Spouse**
- 3. Children**
- 4. Family/church family**
- 5. Work**

Prioridades cristianas:

- 1. ¡Jesucristo!**
- 2. Cónyuge**
- 3. niños**
- 4. Familia/familia de la iglesia**
- 5. Trabajo**

PUT JESUS FIRST



"PON A JESUS PRIMERO"

These are my priorities today. Before I quit drinking work and booze were my priorities. Those priorities led to pain, destruction, depression, and hopelessness. With the new Christian priorities instilled by Jesus...I have peace, joy, hope, love, and a very full life. Pastor Robyn and I say we could die tomorrow with no regrets or sorrow that we didn't do everything we wanted. Overall, we have a sense of thankfulness and contentment. So, where is our treasure? Where is our heart? If we give our hearts to Jesus...we have the greatest of treasures, the kingdom of God and a blessed assurance forever. Who wants this blessed assurance?

Estas son mis prioridades hoy. Antes de dejar de beber, el trabajo y el alcohol eran mis prioridades. Esas prioridades llevaron al dolor, la destrucción, la depresión y la desesperanza. Con las nuevas prioridades cristianas inculcadas por Jesús... tengo paz, alegría, esperanza, amor y una vida muy plena. El pastor Robyn y yo decimos que podríamos morir mañana sin remordimientos ni tristeza por no haber hecho todo lo que queríamos. En general, tenemos una sensación de agradecimiento y satisfacción. Entonces, ¿dónde está nuestro tesoro? ¿Dónde está nuestro corazón? Si entregamos nuestro corazón a Jesús... tenemos el mayor de los tesoros, el reino de Dios y una bendita seguridad para siempre. ¿Quién quiere esta bendita seguridad?

WHEN WE HAVE GOD, WE HAVE EVERYTHING!

¡CUANDO TENEMOS A DIOS, LO TENEMOS TODO!

